

ME CASÓ MI MADRE

♩ = 104

The image shows a musical score for the song 'Me casó mi madre'. It consists of two staves. The first staff is in 2/4 time and contains the melody with lyrics: 'Me ca só mi ma dre, me ca só mi ma dre,'. The second staff starts with a measure rest (marked '5') and contains a rhythmic accompaniment with lyrics: 'chi qui ti ta y bo ni ta, ¡ay, ay, ay! chi qui ti ta y bo ni ta'. The score is written in treble clef.

Me ca só mi ma dre, me ca só mi ma dre,
5
chi qui ti ta y bo ni ta, ¡ay, ay, ay! chi qui ti ta y bo ni ta

Partitura: Deyo Maeztu Redín

MIRANDA DE ARGÁ (Navarra)

Alfredo Asiáin, 2006

María Jesús Baztán

1. VERSIÓN ORIGINAL

Me casó mi madre

“Me casó mi madre,
me casó mi madre,
chiquita y bonita, ¡ay, ay, ay!
chiquitita y bonita,
con un chico rubio
con un chico rubio
que yo no le quería, ¡ay, ay, ay!
que no le quería.
A la medianoche,
a la medianoche,
el picarón se iba, ¡ay, ay, ay!
el picarón se iba.
Le seguí los pasos,
le seguí los pasos,
por ver dónde iba, ¡ay, ay, ay!
por ver dónde iba.
Ya le vi subir,
ya le vi subir
por la calle arriba, ¡ay, ay, ay!
por la calle arriba.
Ya le vi entrar,
ya le vi entrar
en casa de su querida, ¡ay, ay, ay!
en casa de su querida.
Me paré a escuchar,

me paré a escuchar,
Por ver qué le decía, ¡ay, ay, ay!
por ver qué le decía.
-A ti te daré,
a ti te daré
pañuelos y mantillas, ¡ay, ay, ay!
pañuelos y mantillas.
Y a esa otra mujer,
y a esa otra mujer,
palos y mala vida, ¡ay, ay, ay!
palos y mala vida”.

2. VERSIÓN CANTADA

♩ = 104

Me ca só mi ma dre, me ca só mi ma dre,

5

CLASIFICACIÓN: romance

REFERENCIAS

1) Archivo del patrimonio inmaterial de Navarra:

<http://www.navarchivo.com/index.php/es/fondos/poesia-tradicional/narrativas/narrativas/cancion-de-adulterio>

2) GARCÍA GALLARDO, F. J., & ARREDONDO PÉREZ, H. (1999). Cancionero infantil de la provincia de Huelva. Sevilla: Fundación El Monte, Diputación Provincial de Huelva, Junta de Andalucía. Canción 31 “Mi madre me casó”: canciones de corro y rueda.

3) ASENSIO GARCÍA, J. (2008). Romancero general de La Rioja. Logroño: Los libros del Rayo, 17. OTTI Me casó mi madre. IGRH: 0221. Versiones: 95.1 a 95.7.